


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

	Nr.	31			
Sitzung vom		29/01/2019	Seduta del		

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Arno Kompatscher  
Arnold Schuler  
Giuliano Vettorato  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Waltraud Deeg  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Thomas Widmann

Generalsekretär

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Bausparmodell – Änderung des  
Beschlusses Nr. 1210 vom 20.11.2018

**Oggetto:**

Modello risparmio casa – modifica della  
delibera n. 1210 del 20.11.2018

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

25.1

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe Q1) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, in geltender Fassung, sieht unter den Einsätzen zur Wohnbauförderung die Gewährung von finanziellen Mitteln zur Unterstützung des Erwerbs von Wohneigentum nach dem Bausparmodell vor. Das Bausparmodell zielt darauf ab, Anreize zum Privatsparen für den Bau, den Kauf und die Wiedergewinnung der Erstwohnung zu schaffen, und zwar durch den Beitritt zu einem mehrjährigen Programm, das von öffentlichen oder privaten Rechtsträgern aufgrund einer Vereinbarung mit dem Land verwaltet wird.

Gemäß Artikel 52 Absatz 1/ter des genannten Gesetzes kann die Verwaltung des Fonds für die Finanzierung der Einsatzart laut Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe Q1) durch eine Vereinbarung an öffentliche und private Rechtsträger übertragen werden. Der genannte Absatz 1/ter sieht außerdem vor, dass die Landesregierung die Richtlinien für den Beitritt zum Bausparmodell sowie die Verwaltungsmodalitäten festlegt und dass der Zugriff zum Fonds die Gewährung von zinsbegünstigten Darlehen zum Gegenstand hat, deren Zinssatz in der von der Landesregierung genehmigten Vereinbarung festgelegt wird.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1210 vom 20.11.2018 sind die neuen Kriterien für die Gewährung der Bauspardarlehen sowie das neue Muster der Vereinbarung für den Beitritt zum Fonds seitens der interessierten Kreditinstitute genehmigt worden.

Mit darauffolgendem Beschluss Nr. 1297 vom 11.12.2018 hat die Landesregierung Bestimmungen bezüglich der Südtirol Finance AG für die Umsetzung des Rationalisierungsplanes genehmigt, wobei unter anderem die Übertragung der Aktivitäten, welche die Genehmigung der Bauspardarlehen an die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung betrifft, innerhalb 30.06.2019 beschlossen wurde.

In Anbetracht der Tatsache, dass mit Beschluss Nr. 1297 vom 11.12.2018 die neuen Kriterien und die neue Vereinbarung ab dem 01.03.2019 in Kraft treten und dass die alten Vereinbarungen mit Datum 31.12.2018 widerrufen worden sind, ist es angebracht, die Verfallsfrist, welche mit Beschluss Nr. 1210 vom 20.11.2018 unter Anlage „A“, Art. 5, Absätze 2 und 7, für die Einreichung der Gesuche um Bauspardarlehen, genehmigt wurde, um drei Monate zu verlängern.

In Übereinstimmung mit dem Gutachten des

L'articolo 2, comma 1, lettera Q1), della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, e successive modifiche, prevede, fra gli interventi di edilizia abitativa agevolata, la concessione di fondi destinati a sostenere la proprietà abitativa secondo il modello del risparmio edilizio. Stabilisce inoltre che il modello del risparmio edilizio è volto a incentivare il risparmio privato per la costruzione, l'acquisto e il recupero della prima casa mediante l'adesione ad un programma pluriennale gestito da soggetti pubblici o privati convenzionati con la Provincia.

Ai sensi dell'articolo 52, comma 1/ter, della suddetta legge la gestione del fondo per il finanziamento della categoria di intervento di cui all'articolo 2, comma 1, lettera Q1), può essere affidata tramite convenzione a soggetti pubblici e privati. Il citato comma 1/ter prevede inoltre che la Giunta provinciale stabilisca i criteri di adesione al modello di risparmio edilizio nonché le modalità di gestione e che l'accesso al fondo sia finalizzato all'erogazione di mutui a tasso agevolato, fissato con convenzione approvata dalla Giunta provinciale.

Con deliberazione di Giunta provinciale n. 1210 del 20.11.2018 ha approvato i nuovi criteri per la concessione del mutuo risparmio casa nonché la nuova convenzione tipo per l'adesione al fondo da parte degli istituti di credito interessati.

Con successiva deliberazione n. 1297 dell'11.12.2018 la Giunta provinciale approvato disposizioni che riguardano l'Alto Adige Finance SpA per l'attuazione del piano di razionalizzazione, stabilendo tra l'altro di trasferire le attività che riguardano la concessione dei mutui risparmio casa all'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico entro il 30 giugno 2019.

Considerato che con delibera n. 1297 dell'11.12.2018 i nuovi criteri e la nuova convenzione saranno validi dall'1.03.2019 e che le vecchie convenzioni sono state revocate a far data 31.12.2018, è opportuno prorogare i termini previsti nell'allegato "A" all'art. 5, commi 2 e 7 approvato con delibera n. 1210 del 20.11.2018 per la consegna delle domande di mutuo risparmio casa, di tre mesi.

In base a quanto contenuto nel parere

Bereichs Vertragsdienst der Anwaltschaft des Landes ist es notwendig, in der obgenannten Anlage „A“, Art. 10, Abs. 2, den Buchstaben b) bezüglich der allgemeinen Voraussetzungen laut Art. 80 des gesetzvertretenden Dekrets vom 18. April 2016, Nr. 50 für die teilnehmenden Kreditinstitute, abzuschaffen.

Um eine zeitgerechte Abwicklung der Gesuche zu gewährleisten, ist es zweckmäßig den Art. 6, Absatz 3, der Anlage „B“ des Beschlusses Nr. 1210 vom 20.11.2018 zu integrieren indem spezifiziert wird, dass die Vormerkung der Finanzierungsmittel bei der beauftragten Einrichtung seitens der Banken, spätestens innerhalb von vier Monaten ab Datum des Gesuches um Bauspardarlehen vorgenommen wird.

Die neue Vereinbarung mit Gültigkeit ab dem 01.03.2019 wird von den interessierten Kreditinstituten und der Südtirol Finance AG unterschrieben. Die Südtirol Finance wird ihre Tätigkeit laut Beschluss Nr. 1297 vom 11.12.2018 bezüglich der Führung des Fonds für die Bauspardarlehen und den Fonds für die Vorschüsse auf die Steuerabzüge, bis zum 30.06.2019 weiterführen.

Die Anwaltschaft des Landes – Bereich Vertragsdienst - hat den Beschluss in rechtlicher Hinsicht geprüft (siehe Schreiben Prot. Nr. 787736 vom 11.12.2018).

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Der Buchstabe b), Absatz 2 des Art. 10, der Anlage „A“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1210 vom 20.11.2018, ist abgeschafft.
2. Die Verfallsfrist, welche mit Beschluss Nr. 1210 vom 20.11.2018 unter Anlage „A“,

dell'Area servizi contrattuali dell'avvocatura della Provincia, è necessario modificare il succitato l'allegato "A" all'art. 10, comma 2 togliendo la lettera b) riguardante i requisiti di ordine generale di cui all'articolo 80 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 in capo alle banche aderenti.

Al fine di una trattazione corretta delle domande è opportuno integrare l'art. 6 comma 3 dell'allegato "B" della delibera n. 1210 del 20.11.2018, specificando che al massimo entro 4 mesi dalla data di presentazione della domanda di mutuo risparmio casa, le banche devono presentare alla struttura incaricata la richiesta di prenotazione dei fondi.

La nuova convenzione valida dall'1.03.2019 sarà sottoscritta tra le banche che ne faranno richiesta e Alto Adige Finance S.p.A. che prosegue, come previsto nella delibera 1297 dell'11.12.2018, la gestione del fondo per i mutui risparmio casa e il fondo per gli anticipi sulle detrazioni fiscali fino al 30.06.2019.

L'Avvocatura della Provincia – Area Servizio contrattuale - ha effettuato il controllo della deliberazione sotto il profilo giuridico, (nota prot. 787736 dell'11.12.2018).

Ciò premesso

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

quanto segue:

1. la lettera b), comma 2 dell'art. 10 dell'allegato "A", approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 1210 del 20.11.2018 è soppressa.
2. sono prorogati di tre mesi i termini per la consegna delle domande di mutuo

Art. 5, Absätze 2 und 7, für die Einreichung der Gesuche um Bauspardarlehen genehmigt wurde, wird für jene Gesuchsteller, bei welchen der vorgesehene Abgabetermin von 18 Monaten zwischen dem 01.12.2018 und 28.02.2019 verfällt, um weitere drei Monate verlängert.

3. Für jene Bürger, die den notariellen Kaufvertrag im Zeitraum zwischen dem 01.01.2019 und dem 29.03.2019 abschließen, ist es möglich, das Gesuch um ein Bauspardarlehen bei den Banken auch nach dem Abschluss des Vertrages einzureichen und zwar bis einschließlich 30.04.2019.

4. Der Absatz 3 des Artikel 6, welcher mit Beschluss Nr. 1210 vom 20.11.2018 unter Anlage „B“ genehmigt wurde ist wie folgt abgeändert:

„3. Die Bank beschließt aufgrund der erfolgten Bewertung die Gewährung des Bauspardarlehens, wobei dies vom Vorhandensein der Finanzmittel abhängig gemacht wird. Die Vormerkung der Finanzierungsmittel an die beauftragte Einrichtung muss spätestens innerhalb von vier Monaten ab Gesuchseinreichung für ein Bauspardarlehen, eingereicht werden.

5. Das Kreditinstitut oder die Bankenvereinigung, welche über die Voraussetzungen laut Art. 10 der Anlage „A“, welche mit Beschluss Nr. 1210 vom 20.11.2018 genehmigt und mit diesem Beschluss abgeändert werden, verfügen und beabsichtigen dem Bausparmodell beizutreten, müssen ab dem Tag nach der Veröffentlichung dieses Beschlusses im Amtsblatt der Region einen entsprechenden Antrag stellen an:

Südtirol Finance A.G.

Südtirolerstraße, 60 – 39100 Bozen

Tel/Fax +39 0471 945731/730

E-Mail: [info@suedtirolfinance.it](mailto:info@suedtirolfinance.it)

PEC Adresse:

[altoadigefinance@legalmail.it](mailto:altoadigefinance@legalmail.it)

Die Vereinbarung kann mit Gültigkeit ab 1.03.2019 abgeschlossen werden.

6. Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

risparmio casa previsti all'allegato "A" dall'art. 5 commi 2 e 7 della delibera n. 1210 del 20.11.2018, per i richiedenti i quali, il previsto termine dei 18 mesi scada tra il 01.12.2018 ed il 28.02.2019.

3. Per i cittadini che avranno stipulato il contratto notarile di compravendita dell'alloggio tra l'01.01.2019 ed il 29.03.2019 è possibile presentare domanda di mutuo risparmio casa presso le Banche anche successivamente fino al 30.04.2019 compreso.

4. L'articolo 6, comma 3 dell'Allegato "B" approvato con delibera n. 1210 del 20.11.2018 è modificato come segue:

“3. La Banca, sulla base della valutazione fatta, delibera la concessione del mutuo risparmio casa, condizionandola alla sussistenza delle risorse finanziarie. La richiesta di prenotazione dei mezzi finanziari alla struttura incaricata deve essere presentata al massimo entro quattro mesi dalla presentazione della domanda di mutuo risparmio casa.

5. L'istituto di credito o il sistema di banche che dispongono dei requisiti di cui all'allegato "A", approvato con deliberazione n. 1210 del 20.11.2018 come modificato dalla presente deliberazione, che intendono aderire al modello Risparmio Casa devono far richiesta di sottoscrizione della convenzione di cui all'allegato B della deliberazione n. 1210 del 20.12.2019 alla:

Alto Adige Finance S.p.a.

Via Alto Adige, 60 – 39100 Bolzano

Tel/Fax +39 0471 945731/730

E-mail: [info@suedtirolfinance.it](mailto:info@suedtirolfinance.it)

Indirizzo pec:

[altoadigefinance@legalmail.it](mailto:altoadigefinance@legalmail.it)

a partire dal giorno successivo alla pubblicazione di questa deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

La convenzione potrà essere stipulata con decorrenza dall'1.03.2019.

6. La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della

Regione.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin 24/01/2019 14:00:31 La Direttrice d'ufficio  
ZOMER MARIA PATRIZIA

Der Abteilungsdirektor 24/01/2019 14:36:17 Il Direttore di ripartizione  
WALDER STEFAN

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 24/01/2019 15:36:31 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a





Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

29/01/2019

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

29/01/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/01/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma